

3M



Installation and Use Instructions for 3M™ DBI-SALA® Fall Protection for Tools Battery Holster/Sleeve

This manual is intended to be used as part of an employee training program. These products are not to be used for worker fall protection.



1500090

3M.com/FallProtection

Form: 5903851 A3 Rev: A

© 3M 2017



EN Battery Holster/Sleeve

SAFETY INFORMATION

Please read, understand, and follow all safety information contained in these instructions prior to the use of this Fall Protection for Tools (FPFT) device. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

These instructions must be provided to the user of this equipment. Retain these instructions for future reference.

Intended Use:

This device is intended to protect workers from hazards that can result in personal injury, equipment damage, and tool loss. Always use FPFT when working with tools at height. Working at height with unsecured tools creates a dropped object hazard for anyone or anything below you. Use in any other application including, but not limited to, recreational or sports related activities, or other activities not described in the User Instructions, is not approved by 3M and could result in serious injury or death. This device is only to be used by trained users in workplace applications.

⚠ WARNING

Fall Protection for Tools products are part of a workplace fall protection plan. It is expected that all users be fully trained in the safe installation and operation of these products. Misuse of this device could result in serious injury or death. For proper selection, operation, installation, maintenance, and service, refer to these User Instructions and all manufacturer recommendations, see a supervisor, or contact 3M Technical Service.

- To reduce the risks associated with working at height with tools which, if not avoided, could result in serious injury or death:
 - For tools weighing more than 5 pounds (2.26 kg), do not connect to your body unless explicitly authorized per the FPFT User Instructions.
 - Never use FPFT products as part of a personal fall arrest or restraint system.
 - Never exceed the allowable capacity for any components of your FPFT system.
 - Before each use, inspect the FPFT product in accordance with the inspection guidelines.
 - Any FPFT product that has been subject to fall arrest forces must be immediately inspected for damage prior to continued use.
 - Never modify or alter the FPFT product.
 - Never make a modification to a connected tool or product that will result in a deviation from the manufacturer's recommendation or specification.
 - Never attach FPFT lanyards or attachment points to a tapered surface.
 - Never make tool attachments in a manner that would allow the FPFT product to be unintentionally disconnected.
 - Do not tie or knot the FPFT tool lanyard. Only employ attachment methods shown in the User Instructions.
 - Do not attempt to extend the length of the FPFT product by connecting multiple lanyards, retractors, or tethers together.
 - Do not use product if it will interfere with the safe working condition, or operation, of any personal fall protection product or system.
 - Ensure the FPFT tool lanyard is kept free from any and all obstructions including, but not limited to, entanglement with other workers, yourself, and surrounding objects.
 - Never wrap FPFT components around rough or sharp edges.
 - Do not use the FPFT product if it will interfere with the safe working condition, or operation, of the connected tool or equipment.
 - Use extra precautions around moving machinery (e.g., top drive of oil rigs), electrical hazards, extreme temperatures, chemical hazards, explosive or toxic gasses, rough or sharp edges, or overhead materials that could damage the user or equipment.
 - Some subsystem and component combinations may interfere with the operation of this FPFT product. Only use compatible connections. Consult 3M prior to using this FPFT product in combination with components or subsystems other than those described in the User Instructions.
 - All connected tools and equipment, including connection points, must be compatible for use with FPFT devices, and properly maintained and inspected in accordance with the manufacturer's instructions.
 - Ensure there is adequate tool drop clearance. Tool fall/swing path must not endanger you, other workers, or any surrounding equipment or materials.
 - Always wear appropriate personal protective equipment when installing, using, or inspecting the FPFT product/system.
 - Never use a direct flame in the application of FPFT Heat Shrink. Only use a heat gun.
 - (FOR LIFT BAGS AND SAFE BUCKETS) Ensure no body parts, clothing, or equipment are caught when attaching to a crane or other mechanical lifting device.
 - All procedures shown in this instruction are for FPFT products only.
 - Report all incidents of dropped tools to your supervisor or safety coordinator.

Battery Holster/Sleeve Model 1500090

- The Battery Holster/Sleeve provides an attachment point for a tool lanyard.
- Allows cordless drills and similar battery operated devices to be safely tethered when used at height.
- A neoprene sleeve with an adjustable strap conforms to the shape and size of virtually any drill or similar battery operated device, which can then be secured using the included cinch.
- 10 lb. (4.5 kg) load rating.
- When to use the Battery Holster/Sleeve:**
 - To provide an attachment point for cordless drills and similar battery operated devices.
- When NOT to use the Battery Holster/Sleeve:**
 - Do not use with device/battery combinations that weigh more than 10 lb. (4.5 kg)

Inspect Before Use

3M FPFT equipment and components must be thoroughly inspected before, during and after each use. Any fall protection for tools component that has deformities, unusual wear or deterioration must be immediately removed from service and replaced. Inspect the entire surface of the component, carefully rotating it while visually inspecting for damage or wear that might affect its usefulness and dependability. Inspect material and stitching, hardware, D-Rings and fasteners. Confirm that carabiners, trigger snaps, retractors and other connectors operate properly

Battery Holster/Sleeve Installation (Figures 1 - 4):

- Clean battery and device handle to remove dirt and/or loose debris. Confirm that the battery is properly connected to the device according to manufacturer instructions.
- Insert the bottom of the device battery into the Battery Holster/Sleeve (Figure 1). Use the button strap on the rear of the holster to secure the device battery in the Battery Holster/Sleeve. The first button on the strap (A) is used for large device battery sizes. The second button (B) is used for small device battery sizes.
- The cinch strap must pass through all three cinch guides (Figure 2).
- Pass the V-Ring end of the cinch through the loop end of the cinch and pull tight to secure the device handle and battery (Figure 3).
- Attach a 3M Tool Lanyard with an appropriate load rating to the V-Ring of the cinch strap (Figure 4). The Tool Lanyard must be properly anchored.
- Confirm that the device is secure: Test the Battery Holster/Sleeve cinch strap tightness around the device. Test the Tool Lanyard connection to the Battery Holster/Sleeve and to an anchorage.

After Use

After use, clean the Battery Holster/Sleeve and connected device or equipment to remove dirt, corrosives or contaminants. Remove surface dirt with a wipe that has been moistened with a mild solution of water and soap or detergent. Work into a thick lather and clean the item. Wipe with a clean cloth and hang to dry away from excessive heat, steam, or sunlight. Store in a clean and dry environment, free from fumes or corrosive elements. Proper care of safety equipment helps to ensure that it will operate effectively and to extend its service life.

In Case of a Dropped Tool

- If a tool is dropped or a load is forced onto the connection point, inspect for damage to the tool and 3M FPFT components connected to the tool.** See **Warnings** above.

FR-C Étui ou manchon pour pile

Installation et instructions d'utilisation de la protection antichute DBI-SALAMD3MMC pour l'étui ou le manchon pour pile

Ce manuel est prévu pour servir dans le cadre d'un programme de formation pour les employés. Ces produits ne doivent pas être utilisés comme protection antichute pour les travailleurs..

INFORMATION DE SECURITE

Veillez lire, comprendre et suivre toutes les informations de sécurité contenues dans ces instructions avant d'utiliser les outils de protection contre les chutes (FPFT). LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES, VOIRE LA MORT.

Ces instructions doivent être transmises à l'utilisateur de cet équipement. Veuillez conserver ces instructions pour une utilisation ultérieure.

Utilisation prévue :

Ce dispositif est destiné à protéger les travailleurs contre les dangers pouvant se traduire en blessures corporelles, équipement endommagé et perte d'outils. Utilisez toujours les FPFT lorsque vous travaillez avec des outils en hauteur. Travailler en hauteur avec des outils non arrimés constitue un risque de chute d'objet pour toute personne ou chose se trouvant dessous. L'utilisation pour toute autre application comme, entre autres, des activités récréatives ou liées au sport, ou d'autres activités non décrites dans les instructions destinées à l'utilisateur, n'est pas approuvée par 3M et peut entraîner des blessures graves voire la mort. Ce dispositif doit être utilisé uniquement par des usagers formés sur les applications du lieu de travail..

⚠ AVERTISSEMENT

La protection anti-chute pour outils fait partie du plan de protection anti-chute du lieu de travail. Il est attendu que tous les usagers soient entièrement formés sur l'installation sécuritaire et le fonctionnement de ces produits. **Une mauvaise utilisation de ce dispositif peut entraîner de grave blessure voire la mort.** Pour faire un bon choix, une bonne installation, bien opérer, entretenir et faire le service, veuillez vous reporter à ces instructions ainsi qu'à toutes les recommandations du fabricant, parlez avec un superviseur ou communiquez avec le service technique de 3M.

- Pour réduire les risques associés au travail en hauteur avec des outils qui, s'ils ne sont pas évités, pourraient entraîner de grave blessure voire la mort :
 - Pour les outils pesant plus de 2,26 kg (5 livres), ne pas les raccorder à votre corps à moins d'être autorisé de manière explicite selon les instructions pour l'utilisateur FPFT.
 - Ne jamais utiliser de produits FPFT comme faisant partie d'un dispositif de sécurité ou d'un dispositif antichute personnel.
 - Ne jamais dépasser la capacité permise d'aucun composant de votre système FPFT.
 - Avant chaque utilisation, inspecter le produit FPFT conformément aux directives d'inspection.
 - Tout produit FPFT soumis à des forces d'arrêt de chute doit immédiatement être inspecté pour vérifier qu'il n'y a pas de dommage avant de continuer à les utiliser.
 - Ne jamais modifier les produits FPFT.
 - Ne jamais apporter de modification à un outil ou produit connecté qui pourrait le faire dévier de l'utilisation prescrite par le fabricant ou de ses spécifications.
 - Ne jamais attacher de longues FPFT ou de points de fixation à une surface effilée.
 - Ne jamais faire de fixations d'outil de sorte que le produit FPFT soit déconnecté de manière involontaire.
 - Ne pas attacher ni nouer une longue d'outil FPFT. N'employer que les méthodes de fixation illustrées dans les instructions.
 - Ne pas tenter de prolonger la longueur du produit FPFT en le raccordant à plusieurs longues, enrouleurs ou sangles de retenue.
 - Ne pas utiliser le produit s'il interfère avec des conditions de travail sécuritaires ou le bon fonctionnement de tout produit ou système de protection personnelle contre les chutes.
 - Veillez à ce que la longue d'outil FPFT soit libre et sans obstruction, entre autres, emmêlement avec les autres travailleurs, vous-même et des objets autour.
 - Ne jamais envelopper des composants FPFT 3M sur des bords tranchants ou rugueux.
 - Ne pas utiliser les produits FPFT s'ils peuvent empêcher des conditions de travail sécuritaires ou le bon fonctionnement de l'outil ou de l'équipement raccordé.
 - Prendre des précautions supplémentaires pour déplacer la machinerie (p. ex., installation de forage pétrolier), risques électriques, températures extrêmes, risques chimiques, gaz explosifs ou toxiques, bords tranchants ou rugueux, ou matériaux en suspension pouvant endommager l'utilisateur ou l'équipement.
 - La combinaison de certains sous-systèmes et composants pourrait nuire au fonctionnement de ce produit FPFT. N'utiliser que des connecteurs compatibles. Consulter 3M Fall Protection lorsque ce produit FPFT est utilisé conjointement avec des composants ou des sous-systèmes autres que ceux décrits dans les instructions.
 - Tous les outils et l'équipement raccordés, incluant les points de raccordement, doivent être compatibles avec les dispositifs FPFT. Ils doivent être bien entretenus et inspectés conformément aux instructions du fabricant.
 - Veiller à ce qu'il y ait un dégagement adéquat pour la chute de l'outil. La chute ou le balancement de l'outil ne doit pas vous mettre en danger, ni les autres travailleurs, ou tout équipement et matériau au alentours.
 - Il faut toujours porter de l'équipement de protection individuel approprié lors de l'installation, de l'utilisation ou de l'inspection du produit/système FPFT.
 - Ne jamais utiliser une flamme directe dans l'application d'un FPFT thermorétractable. Utiliser uniquement un pistolet à air chaud.
 - (POUR SOULEVER DES SACS ET DES SEAUX) Veiller à ce qu'aucune partie du corps, de vêtement ou d'équipement ne soit coincée lors de la fixation à une grue ou à un autre dispositif de levage mécanique.
 - Toutes les procédures indiquées dans cette instruction concernent uniquement les produits FPFT.
 - Signaler tous les incidents liés à une chute d'outil à votre superviseur ou coordonnateur de sécurité.

Étui ou manchon pour pile Modèle 1500090

- L'étui ou le manchon pour pile fournit un point d'attache pour la longe à outil.
- Le dispositif permet aux perceuses sans fil et à des dispositifs similaires fonctionnant à pile d'être attachés en toute sécurité lorsqu'ils sont utilisés en hauteur.
- Un manchon en néoprène avec une sangle réglable est conforme à la forme et la taille de pratiquement n'importe quelle perceuse ou appareil semblable fonctionnant à pile, qui peut ensuite être fixé à l'aide de la sangle incluse.
- Charge nominale de 4,5 kg (10 lb).
- ✓ **Quand utiliser l'étui ou le manchon pour pile :**
 - Pour fournir un point d'attache aux perceuses sans fil et aux appareils semblables fonctionnant à pile.
- ✗ **Quand NE PAS utiliser d'étui ou de manchon pour pile :**
 - N'utilisez pas avec un ensemble appareil et pile pesant plus de 4,5 kg (10 lb).

Inspection avant utilisation

L'équipement et les composants FPFT 3M doivent être minutieusement inspectés avant, pendant et après chaque utilisation. Si une protection antichute pour composants d'outils présente des défauts, une usure inhabituelle ou est détériorée, elle doit être immédiatement retirée du service et remplacée. Inspectez toute la surface du composant en le faisant tourner et en essayant de détecter des dommages ou de l'usure pouvant affecter son utilité ou sa fiabilité. Inspectez le matériau et les coutures, la quincaillerie, les dés d'accrochage et les dispositifs de fixation. Assurez-vous que les mousquetons, déclencheurs rapides, enrouleurs et autres connecteurs fonctionnent correctement.

Installation de l'étui ou du manchon pour pile (figures 1 à 4) :

- Nettoyez la pile et la poignée du dispositif pour enlever la poussière ou les débris meubles. Confirmez que la pile est bien connectée au dispositif conformément aux instructions du fabricant.
- Insérez le bas de la pile du dispositif dans l'étui ou le manchon à pile (figure 1). Utilisez la courroie à bouton située à l'arrière de l'étui pour maintenir en place la pile du dispositif dans son étui ou manchon. Le premier bouton logé sur la courroie (A) est utilisé pour les piles de dispositifs de grande taille. Le deuxième bouton (B) est utilisé pour les piles de dispositifs de petite taille.
- La sangle doit passer dans les trois guides de sangle (figure 2).
- Passez l'extrémité de l'anneau en V de la sangle dans l'extrémité de la boucle de la sangle, puis tirez fermement pour fixer la poignée du dispositif et la pile (figure 3).
- Fixez une longue d'outil 3M présentant une charge nominale appropriée à l'anneau en V de la sangle (figure 4). La longue d'outil doit être bien ancrée.
- Confirmez que le dispositif est bien fixé : Vérifiez le serrage de la sangle de l'étui ou du manchon pour pile autour du dispositif. Vérifiez la connexion de la longue d'outil à l'étui ou au manchon pour pile et à un dispositif d'ancrage.

Après l'utilisation

Après utilisation, nettoyez l'étui ou le manchon pour pile et l'outil ou l'équipement connecté pour enlever la poussière, les matières corrosives ou les contaminants. Ôtez la poussière à l'aide d'un chiffon humidifié avec un mélange doux d'eau et de savon ou de détergent. Faites mousser et nettoyez minutieusement. Essuyez avec un chiffon propre et suspendez-le pour qu'il sèche à l'abri de la chaleur excessive, de la vapeur ou de la lumière du soleil.

Stockez dans un environnement propre et sec, sans vapeurs ou éléments corrosifs. Le bon entretien des équipements de sécurité aide à assurer leur fonctionnement optimal et à prolonger leur durée de vie.

En cas de chute de l'outil

- Si un outil tombe ou si le point de connexion est soumis à une charge, inspectez minutieusement l'outil et les composants FPFT 3M connectés à l'outil afin de détecter d'éventuels dommages.** Consultez les **avertissements** ci-dessus.

